広報ぬまづ
Boletín Informativo de Numazu
Edición en Español
広報ぬまづ スペイン語版
2019.3

TARIFA NUEVA DE CONSUMO DE SERVICIO DE DESAGÜE A PARTIR DEL CONSUMO DEL MES DE ABRIL DE 2019

Informes: DIVISIÓN DE ADM. GRAL. DE SERVICIO DE AGUA (Suido somu-ka) ☎055-934-4862

Mediante la administración de la tarifa de consumo del servivio de desagüe, las empresas encargadas de este servicio trabajan para asegurar una vida confortable de los usuarios y la buena conservación del agua del medio ambiente. El presente y necesario reajuste de la tarifa de consumo servirá para que las empresas encargadas puedan continuar sus labores para un futuro ideal medio ambiente.

Se pide la comprensión de los usuarios para asumir la recarga de la tarifa.

●**Reajuste de la tarifa de consumo de desagüe**

Tarifa vigente a partir del consumo del mes de abril de 2019

Tarifa básica (mensual)			Tarifa de exceso (por cada 1 m³, por mes)		
Cantidad de desagüe	Tarifa anterior	Tarifa nueva	Cantidad de desagüe	Tarifa anterior	Tarifa nueva
Hasta 10 m³	1,050yenes	1,250 yenes	Más de 10 m³ hasta 20 m³	105 yenes	135 yenes
			Más de 20 m³ hasta 30 m³	107 yenes	138 yenes
			Más de 30 m³ hasta 50 m³	110 yenes	142 yenes
			Más de 50 m³ hasta 100 m³	114 yenes	147 yenes
			Más de 100 m³ hasta 500 m³	118 yenes	152 yenes
			Más de 500 m³	123 yenes	158 yenes

*Está incluido el impuesto de consumo. Además, la elevación del impuesto de consumo al 10% no afectará esta tarifa.

*En los lugares públicos para bañarse, la cantidad de desagüe será calculada en base a la mitad de la cantidad de consumo.

*El reajuste será a partir del 1ro de abril de 2019. Si la lectura del contador de consumo sobrepasa esta fecha(abril, mayo) se calculará el pago de consumo por día.

*La tarifa de consumo de agua no variará.

FIESTA DEPORTIVA DE INTERCAMBIO INTERNACIONAL

Inscripción e informes: SECRETARÍA DE NICE /DIVISIÓN DE PROMOCIÓN DE VIDA REGIONAL (Numazu kokusai koryu kyokai jimukyoku / Chiki jichi ka nai) ☎055-934-4717

Fecha: Marzo/16 (sábado) 14:00~16:30 horas
Lugar: Gimnasio Deportivo Municipal (*Shimin taiiku kan*)
Programa: Bádminton, soft vóleibol, carrera de pan con obstáculos y otros.
Participantes: 50 japoneses y 50 extranjeros.
Son necesarios: Una toalla y zapatillas para uso interno en el local deportivo.
Inscripción: Por teléfono hasta el viernes 15 de marzo.

SUBSIDIO ESPECIAL PARA LA MANUTENCIÓN DE INFANTES (Tokubetsu Jido Fuyo Teate)
SUBSIDIO DE BIENESTAR SOCIAL PARA INFANTES LIMITADOS FÍSICA O MENTALMENTE (Shogaiji Fukushi Teate)
SUBSIDIO ESPECIAL PARA PERSONAS LIMITADAS FÍSICA O MENTALMENTE (Tokubetsu Shogaisha Teate)

Inscripción e informes: DIVISIÓN BIENESTAR SOCIAL PARA PERSONAS LIMITADAS FÍSICA O MENTALMENTE/ SECCIÓN SUBSIDIOS (Shogai Fukushi ka/Kyufu kakari) ☎055-934-4829 FAX:055-934-2631

A quien corresponda, puede recibir el subsidio de acuerdo a la clasificación abajo.

Subsidio Especial para la Manutención de Infantes (*Tokubetsu Jido Fuyo Teate*):

Subsidio para padre o madre, o quien en reemplazo de ellos cuide de una persona de menos de 20 años con

importante limitación física o mental o que supere el nivel medio de limitación.

Subsidio de Bienestar Social para Infantes Limitados Física o Mentalmente (*Shogaiji Fukushi Teate*):
Subsidio para un menor de 20 años quien por padecer de importante nivel de limitación necesita constantemente especial cuidado y asistencia domiciliaria en su vida diaria.

Subsidio Especial para Personas Limitadas Física o Mentalmente (*Tokubetsu Shogaisha Teate*):
Subsidio para una persona mayor de 20 años quien por padecer de alto nivel de limitación necesita, constantemente en su vida diaria, especiales cuidado y asistencia domiciliaria.

Si la solicitud de subsidio es aprobada, la asignación será efectiva a partir del mes siguiente del día de la solicitud (el solicitante también puede ser una persona extranjera). Sin embargo, si la persona que recibe el subsidio o la persona encargada del cuidado ha sobrepasado el límite de ingreso establecido por el estado, se le suspenderá el subsidio.
*Consulte por favor para más detalles.

DESCANSO DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

Informes: BIBLIOTECA MUNICIPAL/SECCIÓN ADMINISTRACIÓN
(Shiritsu Toshokan / Kanri.Jigyo kakari) ☎055-952-1234
BIBLIOTECA HEDA (Heda Toshokan) ☎0558-94-4420

Para realizar la revisión de la colección de libros, las bibliotecas cerrarán los siguientes días:
Biblioteca Municipal: Marzo/4 (lunes) ~ 7 (jueves)
Biblioteca Heda: Marzo/6 (miércoles)
*Durante los días feriados de la biblioteca, sírvase por favor devolver los libros colocándolos en el Book Post, exceptuando materiales como vídeo, DVD, CD, cuento de láminas con dibujo (*kami shibai*), que deberán ser devueltos en forma personal a partir del jueves 7 de marzo en la biblioteca Heda y a partir del viernes 8 de marzo en la biblioteca Municipal.

DESCANSO DE LA PISCINA CLIMATIZADA (Onsui Puru)

Informes: PISCINA CLIMATIZADA CUBIERTA (Okunai onsui Puru) ☎055-932-2179
Para el recambio de agua e inspección de las instalaciones, no se atenderá durante los siguientes días:
Fecha: Febrero/27 (miércoles) hasta marzo 13 (miércoles)

SIMULACRO DE EVACUACIÓN DE MAREMOTO (Tsunami) Domingo 10 de marzo

Informes: DIVISIÓN DE GESTIÓN DE CRISIS / SECCIÓN GESTIÓN DE CRISIS (Kiki Kanri-ka / Kiki kanri kakari)
☎055-934-4803

En la Provincia, debido a la lección que nos dejó el gran terremoto ocurrido el 11 de marzo en el este de Japón (*Higashi Nihon Daishinsai*), se ha establecido 10 días, incluyendo el día del terremoto, como Período de Promoción de Medidas contra Maremotos (*Tsunami Taisaku Suishin Junkan*).

El 10 de marzo se realizará en el área municipal y simultáneamente en toda la Provincia, un simulacro de evacuación de maremoto. Esta actividad estará a cargo de la Asociación Autónoma del Barrio de Prevención de Desastres (*Jishu Bosai Kai kai*).

El día del simulacro, será anunciado el desastre a través del altoparlante.

HORA	PROGRAMA
8:00	Aviso de simulacro de evacuación de maremoto
9:00	Señal que ocurrió un terremoto. Sonará un timbre electrónico.
9:03	Declaración oficial de Alarma de Tsunami . Sonará una sirena.
11:00	Aviso de término de simulacro (sólo por el altoparlante).

TAMBIÉN PREOCUPACIÓN POR LOS EFECTOS EN LA SALUD
CUIDADO CON PARTÍCULAS MICROSCÓPICAS DE MATERIA PM 2.5

Informes: DIVISIÓN DE POLÍTICA AMBIENTAL / SECCIÓN CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
(Kankyo seisaku ka / Kankyo hozen kakari) ☎055-934-4740

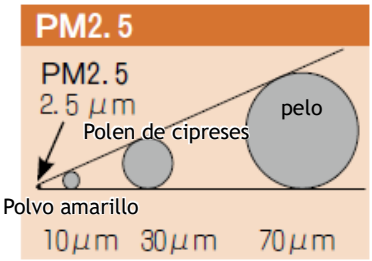
❖**Partículas microscópicas PM 2.5**
Son partículas menores a 2.5 micrómetro que se encuentran flotando en el aire y son muy fáciles de ingresar hasta el fondo de los pulmones.
*Un micrómetro es la milésima parte de un milímetro.

❖**Qué hacer ante un aviso de precaución**
En caso que la provincia emita un mensaje de precaución se avisará por el altoparlante. Sobre todo, deben tener cuidado las personas adultas y niños que sufren de enfermedades de los sistemas respiratorio y circulatorio, los

ancianos, etc. Tomemos las siguientes medidas:
●Evitar las salidas innecesarias.
●Evitar en lo posible las actividades al aire libre.
●Usar máscara que proteja de micropartículas, como por ejemplo máscara para virus.

❖**Sistema de observación de la provincia**

Dentro de la provincia existen 35 lugares de medición donde se monitoriza las 24 horas . En la página web de la provincia se publican los avisos de observación en el “Shizuoka Sistema de observación constante de la contaminación atmosférica”.



¡NO OLVIDE HACER LOS TRÁMITES EN CASO DE MUDANZA!

Informes: DIVISIÓN DE REGISTRO CIVIL (Shimin-ka) ☎055-934-4720

¡Declare la mudanza en el plazo de 14 días!

El contenido de la declaración de mudanza es registrado en el Libro Mayor Fundamental de Habitantes (*Jumin kihon daicho*) constituyendo datos necesarios para los certificados domiciliarios y otros. Si se muda, declare la alteración de domicilio en el plazo de 14 días. Debe registrar sus datos precisos si vive con otra persona en departamento, condominio, etc.

Tipos de mudanza	Requisitos	Período de declaración
Mudanza al área municipal	①Certificado de mudanza (*Tenshutsu shomeisho*) ②Sello personal ③ Tarjeta de Residencia *Zairyu* (extranjeros) ④ Documento de verificación de identidad ⑤Uno de los siguientes: Tarjeta de Identidad Japonesa (*Jumin kihon daicho kado*), Tarjeta de Número Personal (*Kojin bango kado*), Tarjeta de información (*Tsuchi kado*)	Dentro de 14 días después de la mudanza
Mudanza fuera del área municipal	①Tarjeta de Seguro Nacional de Salud (certificado de estudiante o comprobante de ingreso) ②Tarjeta de Seguro Nacional de Salud de Ancianos ③Tarjeta de Salud de Ancianos ④Tarjeta de Seguro de Asistencia y Rehabilitación⑤Sello personal ⑥Tarjeta de Residencia *Zairyu* (extranjeros) ⑦Documento de verificación de identidad ⑧Uno de los siguientes: Tarjeta de Identidad Japonesa (*Jumin kihon daicho kado*), Tarjeta de Número Personal (*Kojin bango kado)*, Tarjeta de información (*Tsuchi kado*)	Dentro de 14 días antes de la mudanza
Mudanza dentro del área municipal	①Tarjeta de Seguro Nacional de Salud ②Tarjeta de Seguro Nacional de Salud de Ancianos ③Tarjeta de Salud de Ancianos ④Tarjeta de Seguro de Asistencia y Rehabilitación ⑤Sello personal ⑥Tarjeta de Residencia *Zairyu* (extranjeros) ⑦ Documento de verificación de identidad ⑧Uno de los siguientes: Tarjeta de Identidad Japonesa (*Jumin kihon daicho kado*), Tarjeta de Número Personal (*Kojin bango kado*), Tarjeta de información (*Tsuchi kado*)	Dentro de 14 días después de la mudanza
Seguro Nacional de Salud Seguro Nacional de Jubilación Afiliación / Retiro	①Certificado de afiliación o retiro del Seguro Social de Salud Sello personal ③Tarjeta Seguro Nacional de Salud ④Libreta de Pensión de Jubilación ⑤Tarjeta de Residencia *Zairyu* (extranjeros)	Inmediatamente

*Sólo para afiliados, traer Tarjeta de Seguro Nacional de Salud, Tarjeta de Seguro Nacional de Salud de Ancianos, Libreta de Pensión de Jubilación. Portadores de Tarjeta de Salud de Ancianos, traer el Seguro de Salud. Mayores de 65 años, traer la Tarjeta del Seguro de Asistencia y Rehabilitación.

■Colabore con la identificación personal

Para prevenir que una tercera persona sin autorización realice declaraciones de mudanza, estado civil (reconocimiento, matrimonio, divorcio, adopción, anulación del contrato de adopción), pedimos su colaboración mostrando **documentos que acrediten su identificación**. Además, la persona representante debe presentar una carta poder al declarar una mudanza.

Documentos de identificación personal...Licencia de conducir, pasaporte, Tarjeta de Número Personal (*Kojinbango kado*) , Tarjeta identidad japonesa (con foto), documento de identificación personal (con foto del rostro) emitido por un organismo público.
*La declaración de mudanza o expedición de documentos puede realizarse con dos de los siguientes documentos: tarjeta de seguro de salud, libreta del pensión de jubilación, tarjeta de empleado de la empresa, tarjeta de estudiante, libreta de banco, etc.

■Al solicitar algún tipo de documento debe preparar:

○Certificado de datos familiares (o personal) del registro familiar (*koseki*).
Documento de identificación personal.
*Cuando el solicitante no es un familiar directo, se necesita un poder.

○Copia del Certificado de Residencia (*juminhyo*)
Documento de identificación personal.
*Cuando el solicitante no pertenece al grupo familiar, se necesita un poder.
○Certificado de Registro de Sello (*inkan toroku shomeisho*)
Documento de registro de sello o la Tarjeta de Ciudadano que contiene el registro del sello.

Es obligatorio por ley, declarar los cambios de datos ocurridos en el domicilio por nacimiento o fallecimiento.

Otros trámites

◎Trámite del Servicio de agua

Podrá usar el agua después de llenar los datos necesarios en la tarjeta postal de solicitud (*hagaki*) y depositarla en el buzón del correo. Comuníquese si no encontrase la tarjeta postal en el domicilio.

Informes: DIVISIÓN DE SERVICIO DE AGUA (*Suido sabisu-ka*) ☎055-934-4853

◎Trámite del Servicio de Electricidad

①Plan de pago sujeto al contrato anterior a la liberalización de la electricidad (1-4-2016)
Informes: *TOKYO DENRYOKU* SERVICIO AL CLIENTE (*Tokyo Denryoku Customer Center*) ☎0120-995-901
②Plan nuevo de pago sujeto al contrato posterior a la liberalización de la electricidad
Informes: *TOKYO DENRYOKU* SERVICIO AL CLIENTE (*Tokyo Denryoku Customer Center*) ☎0120-995-113
También puede realizar el trámite a través de la siguiente página web
http://www.tepco.co.jp/ep/private/moving/index-j.html

◎Servicio de Gas *Toshi*

Solicitar previamente el servicio de instalación porque será necesaria la presencia del cliente en el domicilio.

Informes: *SHIZUOKA GAS* CENTRAL DE CONTACTO CON CLIENTE
(*Shizuoka Gasu Okyakusama Kontakuto Center*) ☎0570-020-161

◎Para un correcto servicio de correo

Tramitar el cambio de domilicio (*tenkyo todoke*) en las oficinas de la Empresa de Correos más cercana. Hasta después de un año, la correspondencia dirigida a su anterior dirección será desviada al nuevo domicilio.
*Para más detalles, consulte en la oficina de correo más cercana.

Informes: NUMAZU EMPRESA DE CORREOS CENTRAL DE LLAMADAS (*Numazu Yubin Kyoku Call Center*)
☎055-924-8624

◎Traslado del Servicio Telefónico

Para el servicio de traslado de la instalación telefónica es necesario efectuar una reserva (cita) comunicándose con NTT. Región Oeste. Japón (*NTT Nishi Nihon*).

Informes: COMPAÑÍA TELEFÓNICA NTT REGIÓN OESTE JAPÓN (*NTT Nishi Nihon*)
☎116 (número directo) (Teléfono móvil o PHS ☎0800-2000116)
(Para el Sistema Servicio *Furettsu* ☎0120-116-116)

◎Trámite de Gas Propano

Informar anticipadamente al personal de la compañía: la dirección, la fecha y la hora en que desea la instalación (suspensión) del servicio.

TEMPORADA DE MUDANZAS: AMPLIACIÓN DE ATENCIÓN

Atención en día feriado

A comparación de los días laborables, la atención en los días feriados es relativamente favorable por la poca aglomeración de personas.

Fecha: Marzo/31 (domingo) y Abril/14 (domingo)
Horario: 8:30 a 17:15 horas
Lugar de atención: Municipalidad 1er. piso División de Registro Civil (*Shimin-ka*)
*No hay atención en las oficinas de Registro Civil en la periferia

SERVICIOS DISPONIBLES

①Cambio de domicilio (mudanza hacia otro municipio, mudanza a este municipio, mudanza dentro del municipio).
②Recepción de registros (matrimonio, divorcio, nacimiento, defunción, etc).
③Expedición de varios tipos de certificados (domiciliario, registro familiar, impuesto, etc).
④Registro de sello personal, expedición de certificado de registro de sello personal.
⑤Expedición de Tarjeta de Número Personal (*Kojinbango kado*) (necesario reservación).
⑥Entrega de Tarjeta de información (*Tsuchi kado*).
⑦Expedición de licencia provisional de automóvil (número provisional).
⑧Afiliación/Retiro de Seguro Nacional de Salud.Pensión Nacional de Jubilación
⑨Re-expedición de Tarjeta de Seguro Nacional de Salud.
⑩Expedición de pasaporte(no se aceptan solicitudes)
*No habrá atención del servivio de amplia cobertura en las municipalidades y/o las oficinas de Registro Civil ubicadas en la periferia de otros municipios determinados (*Koiki Madoguchi Service*)

Atención de ventanilla cerca de su domicilio

Son 11 las oficinas de Registro Civil en la periferia en donde podrá registrar y/o solicitar la expedición de certificados.

Horario: 8:30 a 17:15 horas (sólo día de semana)

SERVICIOS DISPONIBLES

①Cambio de domicilio (mudanza hacia otro municipio, mudanza a este municipio, mudanza dentro del municipio).
②Recepción de registros (matrimonio, divorcio, nacimiento, defunción, etc).
③Expedición de varios tipos de certificados (domiciliario, registro familiar, impuesto, etc).
④Registro de sello personal, expedición de certificado de registro de sello personal.
⑤Afiliación o retiro del Seguro Nacional de Salud y Pensión de Jubilación Nacional.
⑥Re-expedición de la Tarjeta de Seguro Nacional de Salud.
⑦Recepción de solicitud para gastos funerarios.
⑧Recepción de solicitud de subsidio para niños.

Oficina de Registro Civil	Ubicación	Teléfono
Ooka	*Ooka* 2357-1	055-921-2085
Kanaoka	*Ebara-cho* 3-1	055-921-2084
Katahama	*Oozuwa* 46-1	055-962-2083
Ashitaka	*Higashi Bara* 358-1	055-966-2490
Hara	*Hara* 1200-3	055-966-1001
Ukishima	*Hiranuma* 375-1	055-966-2009
Shizuura	*Shishihama* 34	055-931-3004
Uchiura	*Uchiura mito* 249-3	055-943-2044
Nishiura	*Nishiura Tachibo* 22-1	055-942-2002
Oohira	*Oohira* 2197-1	055-934-3290
Heda	*Heda* 1294-3	0558-94-3111

Servicio de expedición de documentos en minisupermercado 24 horas (*konbini*)

La máquina fotocopiadora *maruchi copi* instalada en diferentes minisupermercados 24 horas expide documentos y otros. Para este servicio es necesario la tarjeta de número personal (*My number kado*)

Documento	Horario de servicio	Observación	Costo
Copia de Certificado de Residencia (*juminhyo*)	6:30~23:00 horas (excepto fin y comienzo de año)	Sólo domicilio actual (No se puede registrar el Código de Certificado de Residencia)	300 yenes
Certificado de Registro de Sello (*inkan toroku shomeisho*)		Sólo para persona que registró su sello.	300 yenes
Certificado de datos familiares (o personal) del registro familiar (*koseki*)		Registro actual del domicilio legal y dirección en Numazu	450 yenes

*No se emiten con tarjeta de información de número personal (*my number tsuchi kado*), tarjeta de registro de libro básico de ciudadano (*jumin kihon daicho kado*), tarjeta de ciudadano (*shimin kado*).

*La persona que no registró un código digital cuando recogió su tarjeta de número personal (*kojin bango kado* / *my number kado*), no podrá obtener ningún documento a través de este servicio.

Servicio de amplia cobertura en otros municipios

El área denominada *Sunzu* (*Suruga.Izu*) comprende 12 ciudades y pueblos (*Numazu shi*, *Atami shi*, *Mishima shi*, *Ito shi*, *Gotemba shi*, *Susono shi*, *Izu shi*, *Izu no kuni shi*, *Kannami cho*, *Shimizu cho*, *Nagaizumi cho* y *Oyama cho*) en las cuales se expiden recíprocamente documentos y otros.

Horario: 8:30 a 17:00 horas

SERVICIOS DISPONIBLES

①Expedición de copia de Certificado Domiciliario (*jumin hyo*)
②Expedición de Certificado de Registro de Sello (*inkan toroku shomeisho*)
③Expedición de todos los certificados personales del registro familiar (*koseki*)

Puede obtener la emisión de la copia de Certificado Domiciliario y el Certificado de Registro de Sello sólo la misma persona o persona que pertenece al grupo familiar.

Pueden obtener la emisión de todos los certificados personales del registro familiar las personas cuyo certificado de residencia y registro pertenezcan a las 12 ciudades y pueblos del área *Suruga.Izu.*

Para más detalles, contáctese con las municipalidades correspondientes.

*La copia de Certificado Domiciliario (sin registro de domicilio legal "*honseki*") puede ser expedido a nivel nacional usando el sistema *Jumin Kihon Daicho Network*.

TARIFA DE CONSUMO DE AGUA : CONSULTA NOCTURNA SOBRE PAGO

Informes: DIVISIÓN SERVICIO DE AGUA/ SECCIÓN TARIFAS (Suido sabisu-ka / Ryokin kakari) ☎055-934-4853
Atención nocturna: Marzo /12 (martes) y 26 (martes) 17:15 a 20:00 horas
Lugar: Local de División Servicio Municipal de Agua 1er. Piso

TARIFA SEGURO NACIONAL DE SALUD

Atención en día feriado y consulta nocturna sobre pago

Lugar e informes: DIVISIÓN DE SEGURO NACIONAL DE SALUD.EDIFICIO MUNICIPAL 1er PISO
(Shiyakusho 1F Kokumin kenko hoken-ka shuno kakari) ☎055-934-4727
Día feriado: Marzo/24 (domingo) 9:00 a 12:00 horas.
Atención nocturna: Marzo /28 (jueves) 17:15 a 19:00 horas.

AÑO 2019 IMPUESTO DE AUTOMÓVIL LIVIANO (kei jidosha)

Informes: DIVISIÓN DE IMPUESTO MUNICIPAL/SECCIÓN IMPUESTO PERSONA JURÍDICA
(Shimin zei-ka / Hojin.shozei kakari) ☎055-934-4734

◆CANCELACIÓN DE REGISTRO DE MOTOCICLETA (*baiku*). AUTOMÓVIL LIGERO (*kei jidosha*)

El impuesto al automóvil ligero (*kei jidosha*), será cobrado a la persona que aparece como propietaria del carro este sábado 1ro de abril. La cancelación de registro de automóvil y el cambio de nombre de propietario a partir del sábado 2 de abril, no será afecto a devolución proporcional mensual de pago.

Tramite la cancelación de registro (*Haisha Tetsuzuki*) de la motocicleta y el automóvil ligero extraviados o en desusos hasta mediados de marzo.

◆AUTOMÓVIL LIVIANO CUATRO RUEDAS, OTROS

Se aplicará la tasa de impuesto por desde el mes que recibió por primera vez el número de placa de automóvil. El impuesto por envejecimiento del año 2019 se aplicará a los automóviles que fueron examinados por primera vez, hasta antes de marzo de 2006.

Tipos de automóviles		Impuesto anual		
		Automóvil registrado desde abril de 2015	Automóvil registrado desde abril de 2006~ marzo de 2015	Automóvil registrado hasta marzo de 2006 (tasa por envejecimiento)
3 ruedas		3,900 yenes	3,100 yenes	4,600 yenes
4 ruedas a más	Particular	18,000 yenes	7,200 yenes	12,900 yenes
	Trabajo	6,900 yenes	5,500 yenes	8,200 yenes
	Particular de carga	5,000 yenes	4,000 yenes	6,000 yenes
	Trabajo de carga	3,800 yenes	3,000 yenes	4,500 yenes

◆TASA ESPECIAL DE IMPUESTO *GREEN CAR TOKUREI*

Tasa especial de impuesto *Green car tokurei*

Los vehículos que entre abril de 2018 y marzo de 2019 recibieron por primera vez el número de placa y están calificados como vehículos que contribuyen a la calidad del medio ambiente, serán reducidas sus tasas de impuesto del año 2019 en un 25%, 50% o 75%.

FERIADO DEL GIMNASIO MUNICIPAL DE DEPORTES (Shimin Taiku Kan)

Informes: DIVISIÓN PROMOCIÓN DE DEPORTE/GIMNASIO MUNICIPAL DE DEPORTES
(Supotsu shiko ka/Shimin Taiku-kan) ☎055-922-7200

El Gimnasio Municipal de Deportes no atenderá por motivo de Limpieza General del Local. (La ventanilla administrativa para reserva de local y otros atenderá 8:30 a 17:15 horas)
Fecha: Lunes 25 de marzo.